







# Índice

Índice / Sommaire

■ A EMPRESA la empresa l'entreprise	02
■ A MARCA la marca la marque	04
■ PORTAS SECCIONADAS puertas seccionales portes sectionnelles	06
CARACTERÍSTICAS DA PORTA características de la puerta caractéristiques de la porte	08
RESIDENCIAIS residenciales résidentielles	10
INDUSTRIAIS industriales industrielles	14
CORES E MODELOS colores y modelos couleurs et modèles	18
PORTA DE SERVIÇO puerta peatonal portillon intégré	20
PORTA DE CORRER LATERAL puerta corredora lateral porte coulissante latérale	22
■ ACESSÓRIOS accesorios accessoires	26
■ AUTOMATISMOS automatismos automatismes	28





## A EMPRESA

la empresa  
l'entreprise

PT Constituída em 2004, a HF - Portas e Automatismos, Lda. é uma empresa que associa a experiência do saber fazer à juventude e dinamismo da sua equipa. Especializados na fabricação de portas seccionadas, a HF - Portas e Automatismos, Lda. oferece ainda um vasto leque de opções na área dos automatismos, grades de segurança, portas automáticas de vidro, entre outras.

A larga experiência e profissionalismo dos seus colaboradores em cada área de atuação, constituem uma mais-valia para o excelente funcionamento e desenvolvimento organizacional da empresa, garantindo a fluidez necessária nos mais diversos processos. Com o objetivo de garantir a máxima qualidade dos nossos produtos, estamos vocacionados para a otimização dos recursos financeiros, logísticos e humanos. Tendo como ponto de partida a busca diária de soluções inovadoras, tanto a gerência como os colaboradores estão aptos a responder às várias solicitações dos nossos Clientes, pautando-nos pela exigência e rigor que os mesmos já conhecem ao recorrerem aos nossos serviços.

A satisfação nos nossos prazos de entrega, aliada à qualidade do nosso serviço pós venda, tem permitido ao longo dos últimos anos o reconhecimento do nosso empenho, visível através da atribuição de prémios como o PME Excelência e o PME Líder.

ES Constituida en 2004, HF - Portas e Automatismos, Lda. es una empresa que asocia la experiencia del saber hacer a la juventud y dinamismo de su equipo. Especializados en la fabricación de puertas seccionales, HF - Portas e Automatismos, Lda. aún puede ofertar un amplio conjunto de opciones en el área de los automatismos, cierres de seguridad, puertas automáticas de cristal, entre otras.

La amplia experiencia y profesionalismo de sus colaboradores en cada área de actuación, constituyen un sobre valor para el excelente funcionamiento y desarrollo organizacional de la empresa, garantizando el flujo necesario en los diferentes procesos. Con el objetivo de garantizar la máxima calidad de nuestros productos, estamos orientados para la optimización de los recursos financieros, logísticos y humanos. Con la busca diaria de soluciones innovadoras, tanto la gerencia como los colaboradores son capaces de contestar a las diferentes solicitudes de nuestros Clientes, guiándonos por la exigencia que es conocida por los que usan nuestros servicios.

La satisfacción de los plazos de entrega, junto con la calidad de nuestro servicio post-venta, nos permiten, en los últimos años, tener el reconocimiento por nuestro empeño, visible con la atribución de los premios PME Excelência y el PME Líder.

En HF - Portas e Automatismos, Lda estamos seguros de nuestra posición y eficiencia, teniendo por delante un mercado cada vez más competitivo, y siempre con el propósito de contestar las demandas y pedidos de los Clientes en sus diferentes áreas de actividad de nuestros Clientes principales: empresas de electricidad, carpinterías metálicas, instaladores de automatismos y distribuidores de material eléctrico. A El éxito de nuestros Clientes es el camino para el nuestro.

FR Créer en 2004, HF - Portes et Automatismes, Lda. est une entreprise qui associe l'expérience du savoir faire à la jeunesse et dynamisme de son équipe. Spécialiser dans la fabrication de portes sectionnelles, HF offre un large éventail d'options au niveau des automatismes, grilles de sécurités, portes automatiques en verre, entre autre.

La vaste expérience et professionnalisme des ses collaborateurs dans chaque secteur d'activité constituent une plus value pour l'excellent fonctionnement et développement organisationnel de l'entreprise, assurant la fluidité nécessaire dans les plus divers processus.

Dans le but de garantir un maximum de qualité dans nos produits, nous sommes tournés vers l'optimisation des recours financiers, logistiques et humains afin d'assurer le maximum de qualité de nos produits. Aillant comme point de départ la recherche quotidienne de solutions innovantes, aussi bien l'administration comme les collaborateurs sont aptes a répondre a toutes demandes de nos clients, nous guidant par l'exigence et rigueur que ces derniers connaissent déjà après avoir utilisés nos services.

La satisfaction dans nos délais de livraison, lié a la qualité de notre service-après-vente, nous a permis au cours de ces dernières années la reconnaissance de notre engagement, a travers des prix comme PME Excellence et PME Lider.

Chez HF nous sommes conscient de notre position et efficacité, face a un marché de plus en plus compétitif, aillant toujours pour but de répondre aux nécessités et exigence des clients dans les divers secteurs d'activités liées de notre public ciblé: Entreprise d'électricité, métallurgie, installateurs de portes et automatismes, distributeur de matériels électrique, etc...





04



# A MARCA

la marca  
la marque



PT A DOORGATE é uma marca registada da empresa HF – Portas e Automatismos, Lda., criada com a intenção de fazer chegar ao mercado mais do que o nome de um fabricante uma linha associada à qualidade e eficácia de um produto em concreto, Portas Seccionadas, nas suas mais diversas vertentes.

O principal objetivo da DOORGATE é criar uma parceria entre a empresa produtora e os nossos distribuidores, focando toda a atenção no produto e não na empresa.

Ao distribuir os produtos da DOORGATE os nossos Clientes sabem que estão a investir o seu esforço comercial e técnico numa linha de produtos onde a inovação, a qualidade das matérias-primas e a versatilidade do produto acabado são garantia do seu sucesso numa parceria que é fundamental num mercado cada vez mais competitivo, onde a qualidade é muitas vezes posta em causa em detrimento de outros fatores.

Os produtos DOORGATE são a garantia de uma parceria em que a qualidade e a flexibilidade abrem o caminho para o sucesso.

ES DOORGATE es una marca registrada de la empresa HF – Portas e Automatismos, Lda., criada con el objetivo de hacer llegar al mercado más que un nombre de un fabricante una línea asociada a la calidad y eficiencia de un producto en concreto, Puertas Seccionales, en sus diferentes opciones.

El principal objetivo de DOORGATE es crear una asociación entre la empresa productora y nuestros distribuidores, enfocando toda la atención en el producto y no en la empresa.

Al distribuir los productos de DOORGATE nuestros Clientes saben que están a invertir su esfuerzo comercial y técnico en una línea de productos donde la innovación, la calidad de la materia prima y la versatilidad del producto acabado es la garantía de su éxito en una asociación que es fundamental en un mercado cada vez más competitivo, donde la calidad es a menudo cuestionada a expensas de otros factores.

Los productos DOORGATE son el garante de una asociación en que la calidad y la flexibilidad abren el camino para el éxito.

FR DOORGATE est une marque déposée de HF - Portes et Automatismes, Lda., créé avec l'intention de faire arriver dans les marchés plus que le nom d'un fabricant, mais une ligne associée à la qualité et efficacité d'un produit en particulier, des portes sectionnelles, dans ses divers aspects.

Le principal objectif de DOORGATE est de créer un partenariat entre l'entreprise productrice et nos distributeurs, en concentrant toutes nos attentions sur le produit et non sur l'entreprise.

Avec les produits DOORGATE, nos clients savent qu'ils investissent leurs efforts commerciaux et techniques sur une ligne de produit où l'innovation, la qualité des matières premières et la versatilité du produit fini sont la garantie de leurs succès dans un partenariat qui est essentiel dans un marché de plus en plus compétitif, où la qualité est souvent mise en cause au détriment d'autres facteurs.

Les produits DOORGATE sont la garantie d'un partenariat où la qualité et flexibilité ouvrent la voie à la réussite.





## **PORTAS SECCIONADAS**

puertas seccionales  
portes sectionnelles







# CARACTERÍSTICAS DA PORTA

características de la puerta  
caractéristiques de la porte

08

PT O painel é um dos componentes essenciais no fabrico de uma porta seccionada, sendo assim, a DOORGATE escolheu para fabrico das suas portas o painel nº1 no mundo inteiro. Painel com as mais elevadas características ao nível de conforto, segurança, robustez e fiabilidade. Constituído com dupla chapa de aço, com poliuretano injectado de alta densidade, formando uma espessura de 40mm, que juntamente com o seu próprio vedante, garante uma estanquidade perfeita, oferecendo assim, o máximo de isolamento e segurança a sua porta.

ES El panel es el componente esencial de la puerta seccionada, siendo así DOORGATE seleccionó el panel nº1 en el mundo para la fabricación de sus puertas. Este presenta excelentes características a nivel de confort, seguridad, fuerza y fiabilidad. Constituido com doble capa de acero e inyección de poliuretano, formando así un espesor de 40mm que en conjunto com su sellador garantiza una impermeabilización perfecta, ofreciendo así, máximo aislamiento de su puerta.

FR Les panneaux sont les composants essentiels pour la fabrication d'une porte sectionnelle, c'est pour cela que DOORGATE travail avec le fabricant qui est le leader mondial dans ce domaine. Les panneaux sont en 40mm isolés avec mousse de polyuréthane haute densité, double plaque d'acier, permettant ainsi un meilleur confort tant au niveau de la sécurité de la robustesse que de la durabilité.

## Características da porta DOORGATE

- Certificação Europeia CE
- Funcionamento silencioso
- Materiais de alta durabilidade e longevidade
- Segurança contra entalamento de dedos
- Painel 40mm de espessura lacado
- Molas galvanizadas com durabilidade de 20.000 ciclos (ou por opção do cliente até 100.000 ciclos)
- Estanquidade e isolamento térmico e acústico
- Reduzida e fácil manutenção
- Calhas galvanizadas de 2mm

## Características de la puerta DOORGATE

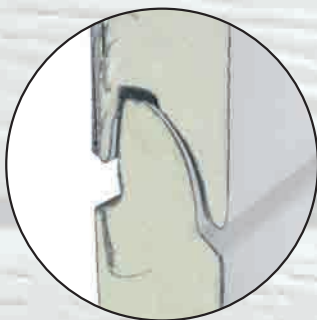
- Certificación Europea CE
- Función Silenciosa
- Materiales de altísima duración
- Sistema de seguridad contra caída
- Muelles galvanizadas com duración de 20.000 ciclos (o 100.000 ciclos decisión del cliente)
- Impermeabilización y aislamiento térmico y acústico
- De fácil mantenimiento
- Guías galvanizadas de 2mm

## Caractéristiques des portes DOORGATE

- Certification Européenne CE
- Fonctionnement silencieux
- Matériel de haute durabilité et longévité
- Système de sécurité anti chute
- Ressorts en acier galvanisés avec une durée de vie de 20.000 cycles (ou en option jusqu'à 100.000 cycles)
- Étanchéité et isolation acoustique et thermique
- Montage et manutention facile
- Rails horizontaux e verticaux en 2mm d'épaisseur



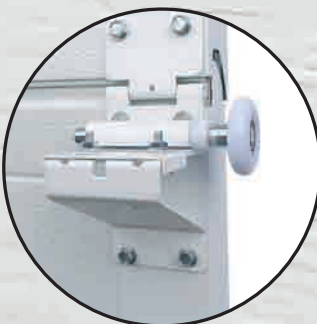




**PAINEL ANTI DEDO COM REFORÇO INTERIOR**  
panel anti-dedo reforzado  
panneau anti pince doigts avec renfort intérieur



**CALHAS DE 2 MM PRÉ FURADAS**  
guias de 2mm perforada  
rails de 2 mm pré-perçés



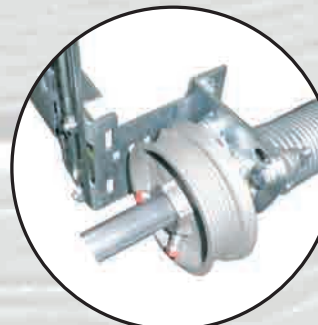
**FERRAGEM LACADA COM SILENCIADOR**  
acessorios lacados silenciador  
accessoires laqué silencieux



**SISTEMA DE MOLAS NO FIXO**  
sistema de muelles en lo falso dintel  
système de ressorts au faux linteau



**GUIA RECTA ANTI CORTE**  
guia reta anti corte  
rail droit anti-coupe



**SISTEMA DE MOLAS ATRÁS**  
sistema de muelles traseros  
système de ressorts arrière



# RESIDENCIAIS

## residenciales

## résidentielles

10

PT A nível residencial, as portas seccionadas DOORGATE, tem-se revelado a solução ideal para as garagens de automóveis, quer individuais quer colectivas, pela sua excelente prestação e durabilidade. Permite a flexibilidade das dimensões e facilidade de instalação. Desta forma apresentam-se no mercado com uma óptima qualidade-preço.

Neste tipo de aplicação o cliente pode personalizar o produto aos mais diversos gostos, seleccionando os tipos de painel, as cores, os visores e também o sistema de automação e respectivos acessórios.

ES A nivel residencial, las puertas seccionadas DOORGATE son la solución ideal para garajes de vehículos, ya sean individuales o colectivos por su excelente servicio y durabilidad.

Son puertas fuertes y eficaces que permiten flexibilizar las dimensiones y facilitan su instalación, de esta manera se presentan en el mercado con una excelente calidad y precio.

El cliente puede personalizar el producto a su gusto, seleccionando el tipo de panel, los colores, los visores y también el sistema de automatización y claro sus respectivos accesorios.

FR Les portes résidentielles d'DOORGATE, sont une solution idéale pour tout type de garage (individuel ou collectif) tant au niveau qualité que durabilité. Nos portes résidentielles s'adaptent à tout espace et disposent d'une mise en place rapide et simple.

Nous offrons une large gamme de choix tant sur les motifs des panneaux, les couleurs, les hublots, mais aussi sur les automatismes et leurs accessoires. De cette façon, nos clients peuvent personnaliser leur porte suivant leurs désires.

DOORGATE a pour but d'offrir un produit d'une excellente qualité avec un tarif compétitif.

1  
SUPORTE PARA RODÍZIO SUPERIOR  
soporte superior  
charnière supérieure

2  
SUPORTE DE ROLAMENTO E ROLAMENTO  
soporte de rodamiento  
support avec roulement à billes

3  
CAVALETE LATERAL ANTI-DEDO  
visagra lateral antidedos  
charnière latérale anti pince doigt

4  
SUPORTE DE CABO EM ALUMÍNIO COM AFINAÇÃO  
soporte afinado en aluminio  
support de câble en aluminium

5  
TOPO DE PAINEL ANTI-DEDO  
panel antidedos  
coiffe pour panneaux anti pince doights

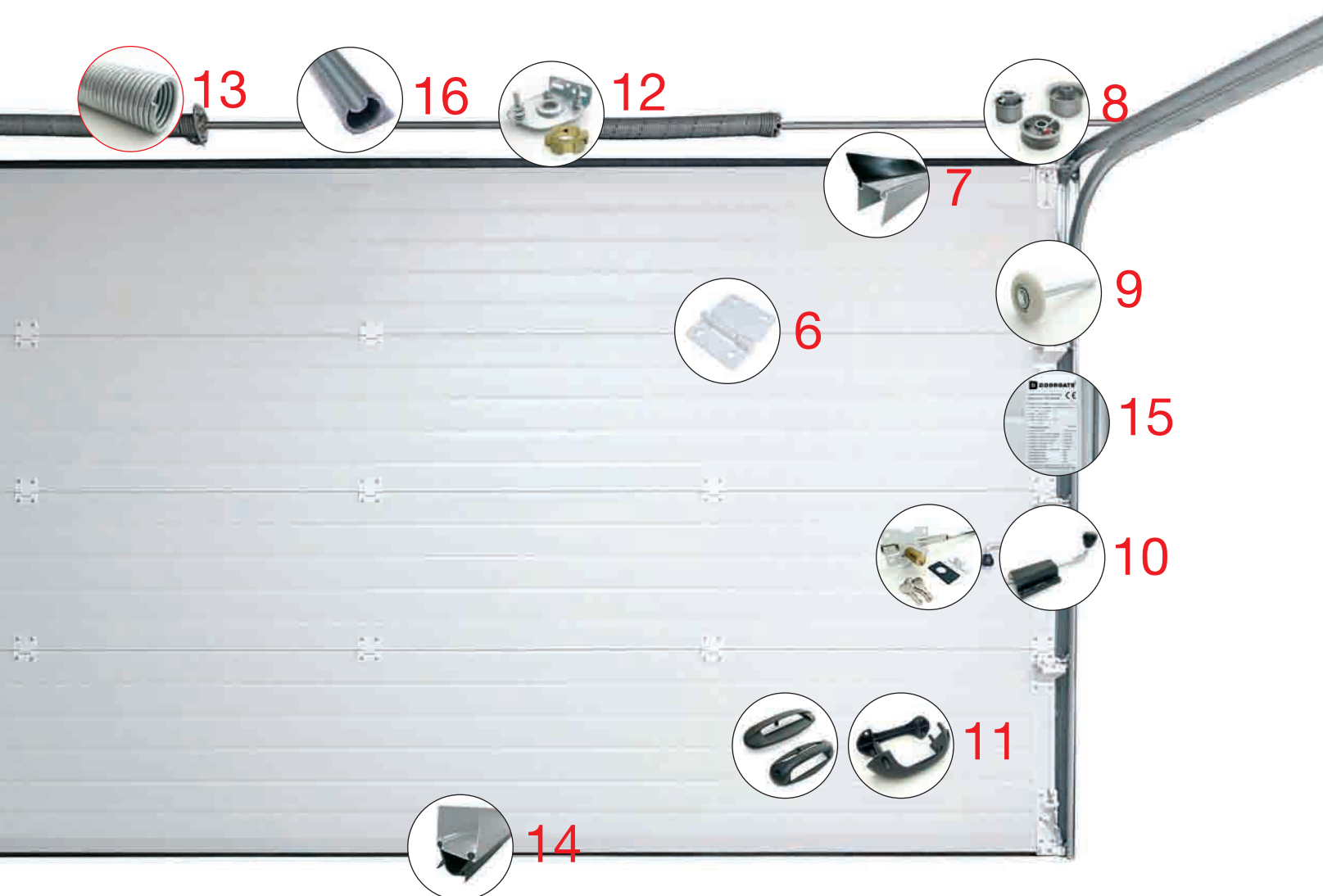
6  
DOBRADIÇA ANTI-DEDO  
visagra central antidedos  
charnière centrale anti pince doigt

7  
VEDANTE SUPERIOR  
sellante superior  
joint supérieur

8  
TAMBOR DE ELEVAÇÃO  
tambor de elevación  
poulie de renvoie







**9**  
RODÍZIO EM NYLON  
rodillo de nylon  
roulette en nylon

**10**  
TRINCO OU FECHADURA  
serradura  
baillonette ou serrure intérieure

**11**  
TIPOS DE PUXADORES  
tipos de manillas  
type de poignée

**12**  
SISTEMA ANTI-RUPTURA DE MOLA  
sistema de protección del resorte  
système de sécurité ressorts

**13**  
MOLA GALVANIZADA  
resorte galvanizado  
ressort de torsion galvanisé

**14**  
VEDANTE INFERIOR  
sellante inferior  
joint inférieur

**15**  
ETIQUETA CE  
etiqueta CE  
etiquette CE

**16**  
TUBO ESCATELADO  
eje ranurado  
tube avec encoche



PORTA LISA UNICANAL  
puerta micro surco lisa  
porte lisse unicanal



PORTA CANELADA  
puerta acanalada  
porte rainuré



PORTA ALMOFADADA  
porte cassettes





PORTA UNICANAL PELE  
puerta micro surco piel  
porte unicanal cuir





# INDUSTRIAIS

industriales  
industrielles

- PT As portas seccionadas industriais DOORGATE, são ideais para qualquer actividade profissional, adaptando-se a todas as situações que são exigidas nos diversos espaços industriais ou de armazenamento.

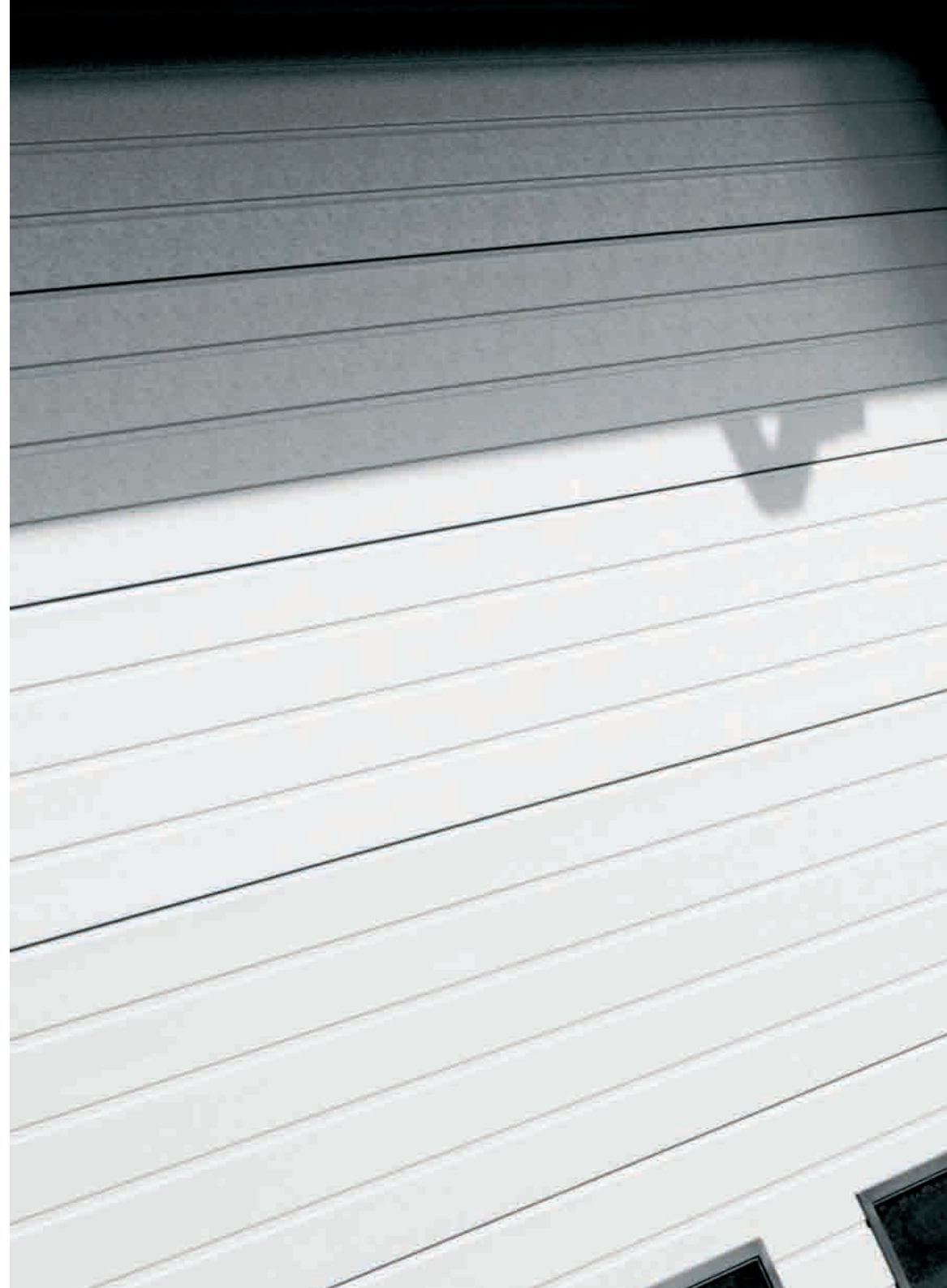
São rigorosamente fabricadas por medida, os acessórios disponíveis para a sua construção permitem soluções a todos os projectos, cumprindo com todas as normas europeias. Oferecem excelente aproveitamento do espaço e perfeito isolamento térmico e acústico. O elevado nível de segurança, durante o funcionamento, é garantido pelo travão de mola e pára-queda de segurança.

- ES Las puertas seccionadas industriales DOORGATE son ideales para cualquier tipo de actividad profesional, adaptandose a todas las situaciones que son exigidas en los diversos espacios industriales o de almacenamiento.

Son fabricadas rigurosamente a medida y los accesorios utilizados para para su construcción dan solución a todos los proyectos, cumpliendo con las normas europeas. Ofecen un excelente aprovechamiento del espacio, perfecto aislamiento térmico y acústico. El elevado nivel de seguridad durante su funcionamiento está garantizado por su freno de resortes y paracaídas de seguridad.

- FR Les portes industrielles d'DOORGATE sont la solution idéale pour toute activité professionnelle, s'adaptant à tous type de situations (hangar, dépôt, stock, plate, forme, etc.)

Résistantes et fiables, nous vous offrons la possibilité d'utiliser nos portes pour tout projet industriel, en rentabilisant l'espace. De fabrication rigoureuse et répondant aux normes Européennes, nous vous offrons un maximum de confort d'utilisation, tant au niveau de sécurité (para chute câbles et système de sécurité ressorts) mais aussi sur un plan acoustique et thermique.





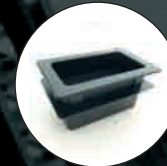
CAVELETE E RODÍZIO DUPLO  
bisagra y rodillo doble  
charnière et roulette longue



VEIO MACIÇO  
eje masivo  
tube plein



PUXADOR EMBUTIDO  
tirador de embutir  
poignée encastrable



TRAVÃO ANTI-RUTURA DE CABO  
freno de seguridad p/ cables (paracaídas)  
système de sécurité p/câbles (parachutes)



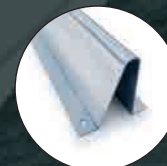
TAMBOR DE ELEVAÇÃO  
tambor de elevación  
poulie de renvoie



TRAVÃO ANTI-RUTURA DE MOLLA  
freno de seguridad del resorte  
système de sécurité p/ ressorts



REFORÇO OMEGA  
refuerzo interior tipo omega  
renfort oméga













# CORES E MODELOS

colores y modelos / couleurs et modèles

18

LISO  
liso  
lisse



901

LISO CANELADO  
liso acanalada  
lisse rainuré



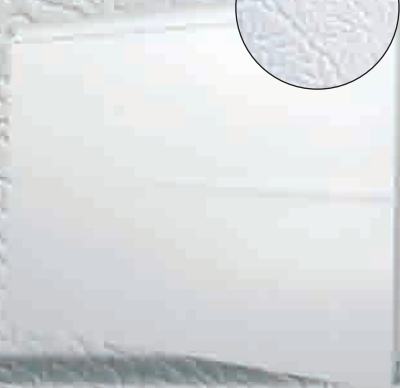
IMC



IME



PELE UNICANAL  
micro surco piel  
unicanal cuir



901

CANELADO  
acanalada  
rainuré



901



9006



7016



6005



6009



5010



3000

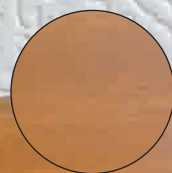


1015



8014

LISO UNICANAL  
liso microsurco  
lisse unicanal



IMC



IME

ALMOFADADO  
cuarterones  
cassettes



901



IMC



IME



# PORTA DE SERVIÇO

puerta peatonal / portillon intégré

20



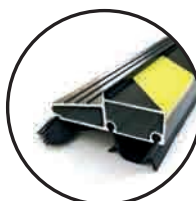




MOLA DE RECUPERAÇÃO OCULTA  
muele de cierre  
ferme porte



FECHADURA 1, 3 OU 5 PONTOS  
cerradura 1, 3 o 5 puntos  
serrure 1, 3 ou 5 points



PERFIL INFERIOR SUPER REDUZIDO  
escalón reducido  
profil inférieur



PUXADOR COMPLETO E PERFIS LACADOS À COR DO PAINEL  
mango completo y perfiles lacados al color del panel  
poigné complète et profilés laqués à la couleur du panneau





# PORTA DE CORRER LATERAL

puerta corredora lateral  
porte coulissant latérale

PT As portas de correr laterais DOORGATE são fabricadas em painel de 40 mm constituindo uma estrutura de elevada qualidade, quando comparadas com as portas seccionadas convencionais. Possuem vantagens bastante significativas que advêm da ausência dos cabos de aço e das molas de torção, elementos estes de maior desgaste nas portas seccionadas.

A porta de correr lateral é composta por uma junta de vedação em todo o perímetro da porta para garantir excelentes performances. Calha inferior sem necessidade de encastrar no solo, permitindo assim uma elevada impermeabilidade ao ar e à água. O funcionamento pode ser manual ou automático, com possibilidade de possuir porta de serviço incorporada.

ES Las puertas corredoras laterales DOORGATE son fabricadas en panel de 40 mm constituyendo así una estructura de elevada calidad, comparadas con las puertas seccionadas convencionales, poseen ventajas bastante significativas, debido a la ausencia de cables para garantizar un excelente funcionamiento.

Una cuneta inferior permitiendo así una elevada impermeabilización del aire y del agua. Funciona manual o automáticamente con la posibilidad de poseer una puerta de servicio incorporada.

FR La porte coulissante latérale DOORGATE, est constitué par une structure de haute qualité, robustesse et fiabilité. En comparaison à la porte sectionnelle traditionnelle, elle est dépourvue de ressorts et de câble d'acier, ce qui apporte un élément supplémentaire au niveau de la maintenance et de l'entretien.

Rail inférieur en acier galvanisé fixé directement au sol etanchéité assurée par joints périphérique, font de la porte latérale un produit d'exellente perfomance pour un maximum de confort d'utilisation. Avec un fonctionnement manuel ou automatisé, la porte peut également inclure en option portillon incorporé.





**BRAÇO PARA AUTOMATISMO**  
brazo para automatismo  
bras pour automatisme



**CALHA INFERIOR**  
guia inferior  
rail inférieur



**FECHADURA EMBUTIDA**  
cerradura embutida  
serrure intégrée



**PUXADOR**  
tirador  
poignée



**TRAVÃO DE SEGURANÇA**  
freno de seguridad  
système de sécurité



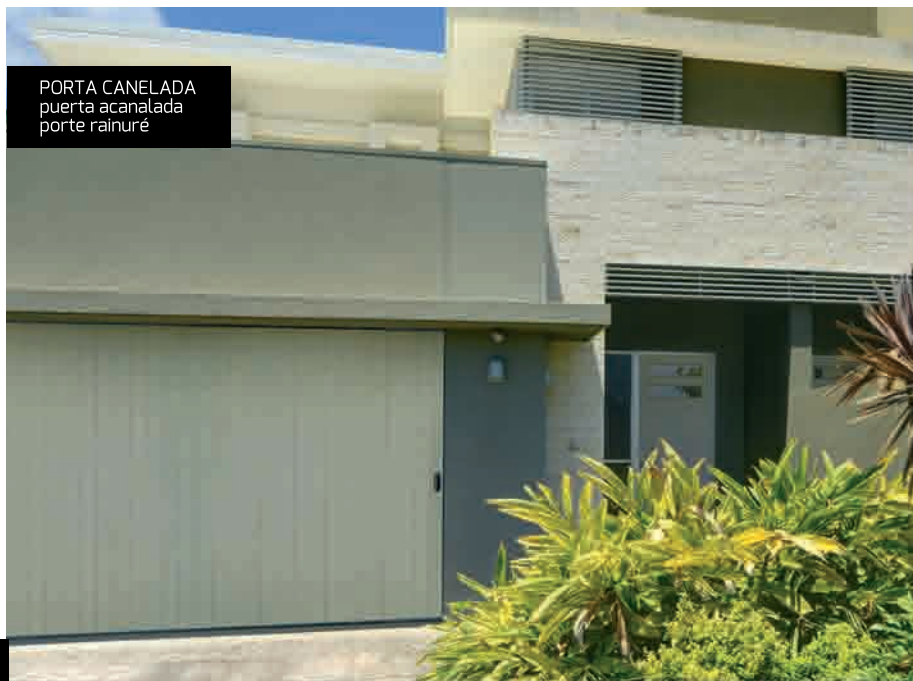
**RODÍZIO INFERIOR**  
rodillo inferior  
roulette inférieur



**RODÍZIO SUPERIOR**  
rodillo superior  
roulette supérieur



PORTA CANELADA  
puerta acanalada  
porte rainuré



PORTA CANELADA  
puerta acanalada  
porte rainuré



PORTA ALMOFADADA  
puerta cuarterones  
porte cassette



PORTA CANELADA  
puerta acanalada  
porte rainuré



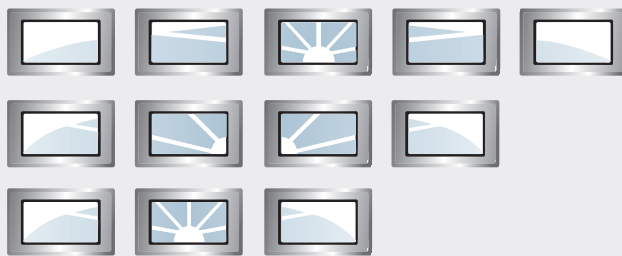


# ACESSÓRIOS

accesorios  
accessoires

## VISORES / VISORES / HUBLOTS

**EFEITO-SOL**  
efecto sol  
couché de soleil



**SIMPLES**  
simple  
simples



**QUADRÍCULA**  
quadricula  
croisillon



**LOSANGO**  
rombo  
losange



**CATEDRAL**  
catedral  
cathédral



**ARCADA**  
arcade  
arcade



**INOX LOSANGO**  
rombo inoxidable  
inox losange



**INOX QUADRADO**  
cuadrado inoxidable  
inox carré



**INOX REDONDO**  
redondo inoxidable  
inox rond



**PVC REDONDO**  
redondo PVC  
PVC rond



**INDUSTRIAL OVAL**  
industrial oval  
industriel ovale



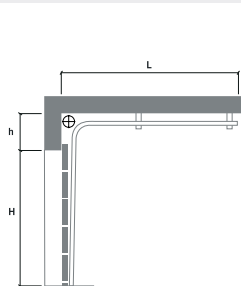
**INDUSTRIAL**  
industrial  
industriel



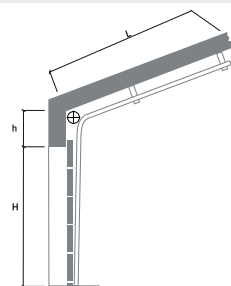
**GELHA VENTILAÇÃO**  
rejilla de ventilación  
grille de ventilation



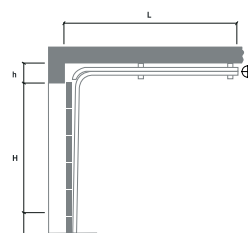
**GELHA VENTILAÇÃO**  
rejilla de ventilación  
grille de ventilation



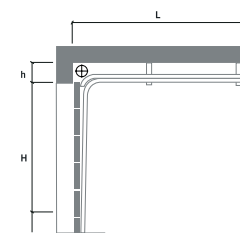
PADIEIRA NORMAL  
dintel normal  
linteau normal



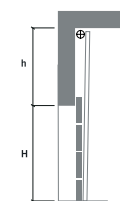
PADIEIRA ANGULAR  
dintel angular  
linteau avec inclinaison



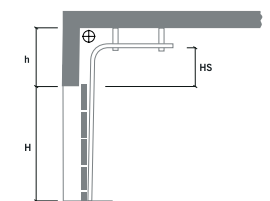
PADIEIRA REDUZIDA  
dintel reducido  
linteau avec ressort arrière



PADIEIRA BAIXA  
dintel baixo  
linteau réduit



PADIEIRA VERTICAL  
dintel vertical  
guillotine



PADIEIRA SEMI-VERTICAL  
dintel semivertical  
linteau semi-verticale





# AUTOMATISMOS

automatismos  
automatismes



## KIT DG-V 50/100/400

automatismo para porta seccionada industrial monofásico e trifásico  
automatismo para puerta seccionada industrial monofásico y trifásico  
automatisme pour porte sectionnelle industrielle monophasique ou tryphasique



## KIT DG-T60/100

automatismo para porta seccionada residencial 650/1000 N  
automatismo para puerta seccionada residencial 650/1000 N  
automatisme pour porte sectionnelle résidentielle 650/1000 N



## KIT M40

automatismo para porta seccionada residencial 650/1000 N  
automatismo para puerta seccionada residencial 650/000 N  
automatisme pour porte sectionnelle résidentielle 650/1000 N



## KIT H30

automatismo para portão de correr  
automatismo para portón corredizo  
automatisme pour portail coulissant



## KIT R20

automatismo para portão de 2 folhas  
automatismo para portón de 2 hojas  
automatisme pour portail 2 feuilles



## KIT R21

automatismo para portão de 2 folhas de embutir  
automatismo para portón de 2 hojas  
automatisme enterré pour portail 2 feuilles



## KIT R23

automatismo para portão de 2 folhas articulado  
automatismo para portón de 2 hojas articulado  
automatisme articulé pour portail 2 feuilles





**HF - Portas e Automatismos, Lda**

Zona Industrial da Ponte da Pedra | Rua da Douroana, 380  
2415-175 Regueira de Pontes Leiria

T. +351 244 810 600 | F. +351 244 810 609  
info@hfportas.com | www.hfportas.com

GPS: N 39° 47' 37" / W 8° 49' 46"